

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV—Número 4.923.

Número atrasado 10 céntimos  
Número suelto 5

Descripción  
En la Isla el mes. . . . . Ptas. 1'50  
Resto de España. . . . . " 1'75  
Extranjero. . . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 13 SEPTIEMBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 166.

## El asunto del calzado

Una exposición de la Cámara de Industria de Barcelona

La Cámara de Comercio nos suplica la inserción de la siguiente Exposición que la Cámara de Industria de Barcelona elevó al excelentísimo señor Ministro de Abastecimientos con motivo de la Real Orden imponiendo un derecho de exportación a las pieles y al calzado.

Excelentísimo señor:

Esta Cámara Oficial de Industria, debe ante todo protestar respetuosamente se introduzcan variaciones arancelarias en el régimen de importaciones y exportaciones, sin antes oír a los cuerpos consultivos de la Administración creados para estos casos, como son la Junta de Aranceles y Valoraciones, y a las Cámaras de Comercio e Industria y a las de Industria, pues dada la falta de datos estadísticos y antecedentes, hecho reconocido noblemente por V. E., estas Corporaciones son las únicas que pueden suplirlas y dar alguna luz para orientar al Poder ejecutivo en los difíciles y complejos problemas de la producción para proceder con acierto.

Seguramente si V. E. hubiera solicitado nuestro concurso, y el de las Corporaciones a que antes hemos referido, la Real Orden sobre imposición de derechos de exportación a las pieles, cueros y calzado, o no se habría publicado o su contenido sería muy distinto y se habría evitado las graves perturbaciones en el comercio de pieles y en la industria de curtidos y calzado, que vamos a exponer a su consideración, en la seguridad de que nuestras observaciones fundadas en la realidad habrán de tener plena eficacia, pues esta Cámara confía en absoluto en las altas dotes e inteligencia y recto espíritu de justicia de V. E. que nos complacemos en reconocer.

El señor ministro al dictar la Real Orden de 16 del corriente, parte del error fundamental de atribuir a la ex-

## TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 13 Septiembre de 1919.—Domingo, día 14.—A las diez

Primera jornada de la interesante serie

### LA FÓRMULA SECRETA

titulada LA AGUJA ENVENENADA

EXITO DE

### LADY CARTIER

la que dará a conocer nuevas canciones de su selecto repertorio.

PRECIOS REDUCIDOS.

portación de calzado la causa de su encarecimiento.

Para saber si una manufactura es cara, lo primero que hay que averiguar es si su precio en fábrica está en relación con el de las primeras materias, mano de obra y coste de fabricación. Si por el Ministerio de Abastecimientos se hubieran hecho las oportunas investigaciones, se habría podido averiguar y convencer que la causa del alza de precio en el calzado, obedece a los factores que antes hemos indicado pudiendo influir también en los precios al detall la especulación.

De otra parte, contra lo que cree el señor Ministro, la exportación de calzado, no ha traspasado ni mucho menos los límites de la potencialidad de producción de nuestras fábricas, ni las cifras de nuestro comercio de exportación de antes de la guerra. Fácil es demostrar este extremo con solo consultar las estadísticas de nuestro comercio de exportación de los años anteriores a la pérdida de nuestras colonias.

En igual error se incurre al atribuir a la exportación de suela su encarecimiento. La suela se fabrica en gran parte con cueros procedentes de América; de modo que si al exceso de exportaciones corresponde correlativamente la de importaciones de cuero en bruto, nada tiene de anormal, y así es en realidad. El aumento de precio en la suela se explica fácilmente con el aumento de precio de los cueros en bruto en los mercados de origen y el

del flete que, como sabe muy bien el señor Ministro, representa aproximadamente una peseta en kilogramo.

Partiendo de hechos equivocados las consecuencias de la R. O. han de ser opuestas por el vértice a los laudables propósitos del señor Ministro, porque no se abaratarán, antes al contrario se encarecerán las primeras materias que sirven para la fabricación de calzado y al suprimirse o reducirse la exportación, aumentarán los gastos generales.

Y tanto es así que la sola publicación de la R. O. ha determinado ya la suspensión de la importación de cueros en bruto de América y la paralización de algunas fábricas.

Però aún suponiendo de alguna eficacia la imposición de derechos de exportación, el criterio con que se ha procedido, es totalmente equivocado, pues se gravan tanto más los productos cuanto mayor es su grado de fabricación. Para patentizar más esta incongruencia vamos a consignarlas comparándolas con sus valores reales

	VALOR	DERECHO
Pieles de ganado lanar en bruto	1'50	
Pieles de ganado cabrio en bruto	5'50	
Suela cobrada 8 Ptas Kg	5 Ptas Kg	
Badanas 12 " " 25 " "		
Pieles becerro 22 " " 15 " "		
Calzado 50 " " 30 " "		

De modo que efectivamente lo que se consigue con la R. O. es suprimir la exportación de calzado, es decir, dejar de producir el millón y pico de kilogramos de calzado que según el propio señor Ministro se exportan actualmente, de un valor superior de treinta millones de pesetas.

A nosotros nos parece que medida de tal trascendencia, en el orden económico y social, no debía tomarse sin un muy detenido estudio de la cuestión, pensando debidamente sus consecuencias.

No insistimos sobre el tema, pues creemos haber planteado la cuestión con bastante claridad, pero no queremos terminar este informe sin indicar al señor Ministro las orientaciones que pueden conducir a un positivo abaratamiento de precios, de los curtidos y calzado.

El camino es bien distinto del marcado en la R. O. que nos ocupa. Fomentar la importación de cueros en bruto de América, influyendo para abaratarlos sobre el flete. Procurar una razonable baja en el precio de las pieles del país. Sostener con toda la intensidad posible el trabajo de las

fábricas. Si llegara el caso de que el precio o carencia obedeciera a un exceso en las exportaciones de los productos, entonces cabría acondicionar el límite de las exportaciones, pero siempre procediendo de acuerdo y con la cooperación de los fabricantes y productores para determinar un precio de tasa y asignar el abastecimiento en el mercado nacional en relación con el precio de las primeras materias y coste de producción.

En el entretanto solicitamos respetuosamente de V. E. la derogación de la R. O. de 16 del corriente, pues por las razones expuestas aparte de los grandes trastornos que origina en el trabajo de tan importante sector de la economía, podría producir daños irreparables dentro de algún tiempo, cerrándose automáticamente las importaciones de cueros hasta llegar al extremo de causar además de las repercusiones ya indicadas, el aumento del precio de las carnes en el mercado nacional.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Barcelona 25 Agosto de 1919.

Excmo. Sr. Ministro de Abastecimientos.



Sábado 13 Septiembre 1919.—A las siete y a las nueve y tres cuartos

Estreno de la novena y última jornada de la cada día más aplaudida serie

### LAS GARRAS DEL LEON

por la bella y audaz actriz norteamericana MARIA WALCAMP.

DOMINGO: A las mismas horas el mismo colosal programa.

Próxima semana, inauguración de la temporada artística 1919-1920, con la primera película de la SERIE DIAMANTE, contratada en exclusiva para este Salón.

MENICHELLI — BERTINI — HESPERIA — JACOBINI

Del contexto del libreto de *La gazza ladra*, método semi-serio, en dos actos, música del maestro Rossini, impreso en Palma de Mallorca en la *Stamperia de Philippo Guasp*, en 1824, se deducen las siguientes consecuencias: Que *La gazza ladra* fué una de las dos óperas nuevas ofrecidas por la empresa; que los artistas italianos, que formaban parte de la compañía extinguida, fueron substituidos por artistas del país, y que la ópera italiana pudo haber sido introducida por este tiempo en la Capital de la Provincia por personal de Mahón bajo la dirección de Juan Palagi. Un escrupuloso registro en el Archivo Municipal de Palma, podría tal vez, aclarar nuestra suposición, asáz fundada.

He aquí la lista de los personajes de *La gazza ladra*, con sus correspondientes intérpretes, que aparece en el citado libreto, intérpretes que, natural es, fueran los mismos que estrenarían esta ópera en Mahón.

FABRIZIO VINGRADITO, rico fittajuolo. *Signor Luigi Tasso*  
LUCIA, sua moglie. *Signora Laura Palagi*  
GIANNETTO, figlio di Fabrizio; militare. *Signor Diego Lambias*  
NINETTA, serva in casa di Fabrizio. *Signora Antonietta Mosca*  
FERNANDO VILLABELLA, padre della Ninetta, militare. *Signor N. N.*  
GOTTARDO, Podesta del vilaggio. *Signor Giovanni Palagi*  
PIPPO, giovine contadinello al servizio di Fabrizio. *Signor Giuseppe Salas*  
Isacco, mercajuolo. *Signor Ignazio Pasquali*  
Il Pretore del vilaggio. *Signor N. N.*

De suerte que, en 1824, Mahón contaba con personal propio para la representación de óperas: Antonia Mosca, Luis Tasso, Diego Lambias, José Salas, Ignacio Pasqual, naturales de esta ciudad, completado con la tiple italiana Laura Palagi y su esposo el barítono y director Giovanni Palagi, aquí domiciliados desde 1819.

*esserio, per le doti che vi adornano, ed i sublimi concetti, capaci di produrre dei rapidi progressi, in tutte le scene.*

*Ed è per questo, ch' io mi prendo l' ardire di dedicarvi il presente Dramma; La Vedova di Padiglia, parto di una scarsa Musa, che ricorre a porsi all' ombra dei vostri auspici.*

*Felice appieno Ella sarà, se degna la troverete di restare sotto al manto della vostra, troppo a lei necessaria, protezione.*

*Con profondo rispetto*  
*Di V. S. lma. umilde Servitore*  
*L. Autore.*

No nos es posible conocer el cuadro de la compañía que estrenó la obra de Alauquer, solamente nos es dable precisar el nombre del tenor, Sig. De Bezzi que se encargó de la parte de Mendoza. (1)

Terminada la temporada teatral, D. Juan Palagi suplicó del Ayuntamiento, y fué atendido, celebrar una función extraordinaria a beneficio de su Esposa Sign.ª Laura Palagi en la que se pusieron en escena dos farsas u operetas bufas: *La statua* y *L' ingagno felice*.

Sig. res. Alcalde y Ayuntam.º Constitucional de esta Ciudad.

Juan Palagi del mejor modo que puedo a V. S. expongo: Que como las circunstancias no permitieron que mi Esposa diese durante el Carnaval la función Teatral a su beneficio que le tenía prometido la Empresa, ha determinado verificarlo el Domingo proximo 3 de Marzo con las dos Farsas la una nueva titulada *la Estatua*, y la otra *l' ingagno*

(1) Nota suelta que aparece en la *particella* de la ópera, que, incompleta, se guarda en nuestro Archivo Municipal.



# GIMNASIA SUECA

Desarrollo físico. Últimos procedimientos.

¡Es preciso darse cuenta exacta de ello! ¡Convenciéndose por experiencia, convenceréis a los demás!

Es urgente reaccionar: ¡cuántas y cuántas personas abusan de los medicamentos!

Es preciso que os déis cuenta, es urgente no perder tiempo. Nosotros precisamos aprender a vivir; vivir como vivimos, es vivir en el más lamentable abandono. Toda clase de enfermedades hacen presa de nuestro organismo.

Pronto, con rapidez segura, se consigue de una raza degenerada, hacer una raza completamente generada.

Anular el raquitismo, es, sencillamente, adquirir agilidad, destreza, energía, belleza, etcétera, etc.

Las personas excesivamente gruesas, precisan aun con mayor urgencia la educación física, que las excesivamente delgadas. Aquellas tienden a la obesidad, enfermedad grave; éstas, a enfermedades también graves. Unas, y otras, a un decaimiento general con sus funestas consecuencias: anemia, tuberculosis, nerviosidad, etc. Todos, todos los que no cultivan su salud, tienden a una salud inestable. Así no es vivir, es arrastrar la vida.

A vosotros, padres y madres que tenéis hijos: reanimad, comprended que el mayor dote de vuestros hijos es una buena salud, viéndolos un mes para prueba. Si no notáis en ellos progresos que os sorprenderán, sólo os queda la molestia; pero, nada más que la molestia.

Pensad: nuestro cuerpo necesita la educación física como la de la mente. Pensad también: hombre educado sólo intelectualmente y normalmente, es un hombre mutilado.

La debilidad nace de la falta de ejercicio físico; los músculos bien desarrollados son siempre bellos; las líneas musculares, son líneas de belleza.

Informes para las clases, en esta Administración.

## CINE CONSEY

Sábado 13 de Septiembre de 1919. — A las nueve y tres cuartos

Exito de la magnífica novela cinematográfica en 6 episodios (3 jornadas)

## ALMAS DE LOCOS

interpretada por las geniales actrices SUZANNE PARISIS y EVA FRANCIS.

Titulos de los episodios que se proyectarán: LA SEGUNDA MARQUESA DE SOMBREUSE, primer episodio (3 partes), y EL CASTILLO MALDITO, segundo episodio (2 partes)

Exitazo del celeberrimo Charles Chaplin

### CHARLOT CHARLOT CHARLOT

en su segunda cinta de la famosa serie del

## 1.000.000 DE DÓLARES

titulada CHARLOT ARMAS AL HOMBRO

NOTA: La Empresa de este Salón tiene contratadas en «exclusiva» todas las películas del 1.000.000 de dólares del famoso cómico.

Mañana, domingo, dos sesiones, a las siete y a las nueve y tres cuartos.—Últimas proyecciones del mismo colosal programa.

ATENCIÓN: Martes próximo, inauguración de nuestro PROGRAMA SELECCIÓN en vermouth aristocrático a las siete. (Véase el artículo que publicamos con este título).

### Fiestas de San Clemente

El domingo día 14 se celebrará en el pueblo de San Clemente las tradicionales fiestas de S. Clemente, en la calle de San Jaime, a las 4 de la tarde Carreras de cintas, invitándose a todos los ciclistas de todas las vistas. La fiesta será amenizada por una banda de música.

Por la noche se dará un gran baile en el casino «El Pasatiempo» por la misma banda.

PERDIDA de una cadenita de oro desde el paseo de la Miranda a la calle de la Arravaleta.

A la persona que la encuentre se le gratificará en la misma calle, número 28.

## NUESTROS COMERCIOS

### La Casa Llobera

Todo Mahón conoce el taller de ebanistería y carpintería, así como los comercios llamados C'an Llobera, en la calle de Portal de Mar, pero sólo quienes conocen al Director de uno y otro, don Guillermo, saben cuán activo, emprendedor y laborioso es el nombrado industrial comerciante. Es de aquellos que llevan adelante sus propósitos y rematan las empresas iniciadas. ¡Siempre hacia arriba es la consigna que se ha trazado Llobera Gomila y esta frase se le oye con frecuencia cuando trata de sus labores y de sus empresas.

Fiel a tal principio acaba de ampliar y mejorar sus comercios. La magnífica y numerosa colección de muebles de todas clases ha sido instalada en más amplia y espaciosa tienda en el número 7 de la misma calle donde se ostentaban soberbias muestras.

Este bazar comunica interiormente con el antiguo establecimiento del número 9 en el que se expenden múltiples artículos de utilidad y de adorno y cuyo surtido es ahora aumentado considerablemente.

Para el estudio y elección de modelos, así como para la adquisición de materiales el señor Llobera realizó a principios del año un viaje comercial a Palma y a Barcelona. En breve emprenderá una excursión también industrial y comercial a Mallorca, Barcelona, Valencia y Sevilla.

Tal actividad es más de apreciar en estos tiempos en que la carestía general dificulta enormemente las transacciones. Esto no obstante, nos asegura el señor Llobera que sus tarifas son tan económicas como la que más.

Por último el repetido amigo tiene adquirida ya la maquinaria, motor y accesorios para un taller de aserrar, cepillar y taladrar maderas; taller que se establecerá en el número 1 de la calle de Portal de Mar. El montaje y ajuste de las piezas funcionará en el primer piso del número 7, sobre el bazar de muebles.

Nos place anotar este adelanto de nuestra industria y comercio y felicitar con tal motivo a nuestro amigo don Guillermo Llobera-Gomila.

### DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

## LA CABALGATA

En el *lunch* que se celebró el lunes, después de la cabalgata, en el domicilio del mayordomo mayor don Román Parra, fué leída por su autor la siguiente poesía que acogieron los circunstantes con unánimes y entusiastas aplausos:

I  
¿No veis todos la turba de jinetes,  
Que pasea por calles y por plazas.  
Con adornos, penachos y plumeros,  
Con damascos y brillos de Bengala?

II  
Es de nobles pecheros y amadores,  
De los tiempos heroicos de la raza,  
Que a los nuestros recuerda lo pasado  
Rica herencia soñante fidalga.

III  
Va en caballos con ojos de centelias,  
Que alardean bravíos fiera traza,  
El testero flamante con penachos  
Y en las grupas y pechos ricas mantas.

IV  
Y con facha galante y de guerreros,  
Asentados en sillas adornadas,  
Aparecen cual días de torneo,  
Juguetones, festivos con las damas.

V  
Y los niños que bullen por las calles,  
Y los viejos que gruñen y regañan,  
Dicen todos vecinos, forasteros:  
Ved que guapa que va la cabalgata.

VI  
Yo no se si en los tiempos medioevales  
En aquellos de duelos y bravatas,  
Hay señores o nobles o pecheros,  
Que con estos de ahora semejaran.

VII  
Duglesquin y Ro'dán con sus secuaces,  
Amistad con vosotros procuraran,  
A Teutones, Templarios, vuestras glorias  
A los Pares de Francia cautivaran.

VIII  
De los cargos y honores que disfrutan,  
No conozco ninguno en hora mala,  
Y tan solo conozco un hombre serio,  
Que es el último de esta caravana.  
¿Sabeis quién es?  
La capellana

IX  
Bien venidos seáis para estas fiestas,  
Señoriales ufanos y galantes;  
Festejad los honores que os tributan,  
Como ahora, como siempre, como en  
WILLIAM.

Mahón 8 Septiembre 1919.

## Las garras del león

### El castigo del Rajá

Beth que conserva la proclama corre mil peligros y es salvada por sus abnegados protectores. La banda del Rej-Heri y Los Hijos de la Luna se obstinan en acechar y perseguir a la joven.

Harris recibe la orden de ir a Londres a entregar la proclama. Le acompañan Johnson y su hija. El primero al despedirse del fidelísimo Musa relata los precedentes que justifican el título *Las garras del león* y el culto idolátrico de Musa por Beth.

Por último, durante el viaje, en medio del mar, la heroína dispara sobre el Rajá y le mata.

Termina la novela con un fausto suceso que sanciona para siempre el amor de dos corazones.

Este hermosísimo capítulo final de la grandiosa serie se estrenará esta tarde, se proyectará también por la noche y mañana en ambas secciones en el SALON VICTORIA.

### Cámara Oficial Agrícola de Menorca

Se convoca a los Asociados a una Asamblea general extraordinaria para el día 14 del corriente a las once de la mañana en el domicilio social, calle Nueva número 9, para tratar de la reorganización de las Cámaras Agrícolas, según dispone el Real Decreto del dos de este mes.

Mahón 12 Septiembre de 1919.—El Secretario, Antonio Mir.—V.º B.º—EPresidente, Pedro Mir y Mir.

### Programa selección

Este será el título de un grupo de películas que la Empresa del CINE CONSEY dará a conocer al público mahonés en sesiones especiales cuya inauguración tendrá lugar el próximo martes, en sesión vermouth, denominado aristocrático.

Bajo la denominación del programa selección irá presentando la Empresa citada, las más famosas aristas en las super producciones de lujo editadas en los Estados Unidos y otros centros manufactureros.

El programa selección agrupará, en una palabra, la aristocracia de la producción cinematográfica mundial.

SE COMPRAN garras sin forrar de 8 y 16 litros.  
Gracia, 77, Mahón.

Felice, siempre que pueda conseguir el permiso de V. S.: que espera merecer atendido el poderoso motivo que concurre en el presente caso, el carácter de ambas piezas propio para el tiempo en que nos hallamos; y el tratarse de evitar el perjuicio que nos resultaría de vernos privados de este beneficio que se nos acordó en virtud de contrato formal, al paso que ningún daño puede seguirse de una diversion honesta qual lo es la que dexo expresada como en que nada se opondrá a los días de quaresma en que nos hallamos. Y confiado en que la justificación de V. S. se penetrará de esta verdad y mirará con su acostumbrada benignidad esta humilde exposición.

Sup.º a V. S. se sirva atenderlas a cuya gracia quedará eternamente agradecido.

Mahón 25 de Febrero de 1822.

Giovani Palagi (1)

Mahón 26 Febrero del 1822. Este Ayuntamiento ha acordado que siendo las piezas análogas al tiempo en que nos hallamos, se le permita dar la función que solicita.

Carreras

Pons S.º

Bajo malos auspicios se inauguraría la temporada teatral de 1822 a 1823. A la miseria que en Mahón se sentía, debida a la paralización del movimiento de su puerto y a la sequía que experimentaba la isla, sobrevinieron tales ventarrones del norte, que asolaron los campos de Menorca. Para colmo de desgracias hubo de llevarse a cabo en la isla la primera quinta, acto que contristó grandemente al vecindario.

(1) Archivo Municipal de Mahón.—Sección: Actos, funciones, festejos.

La serie de disturbios que se dejaron sentir en Mahón con motivo de la segunda restauración absolutista y con la salida de los quintos, cuya substitución personal no había sido autorizada, fueron causa de que la subsiguiente temporada de 1823 a 1824 no llevara una vida muy próspera, según se desprende del siguiente anuncio publicado en la sección de «Avisos» del DIARIO DE MENORCA correspondiente al domingo, día 14 de Diciembre del indicado año de 1823:

La compañía de Opera italiana en esta Ciudad en resultas de los reveses que han causado a la Empresa las circunstancias pasadas, se ha visto en la precisión de extinguirla y organizarla sobre otros principios a fin de poder continuar sus tareas en obsequio a la diversion pública; pero como para llevar a efecto sus laudables deseos es indispensable un nuevo abono que pueda facilitar los ingresos necesarios para atender a los gastos precisos, es pera que los Señores aficionados se servirán cooperar por su parte a que pueda realizarse este nuevo prospecto en el seguro concepto de que la compañía dará en la próxima temporada dos operas nuevas es decir que no se hayan representado en este coliseo y pondrá todo el esmero posible para complacer a los señores concurrentes.

### PRECIOS

El abono de un Palco en toda la temporada, doce reales vellon por cada representación sin la entrada. Por el Palco no abonado se pagarán veinte reales vellon idem.

La Luneta abonada pagará dos reales vellon sin la entrada.

Por cada billete de entrada se paga a dos reales vellon.

Por cada billete de entrada se pagará dos reales vellon.



Liga Marítima Española

La infrascripta Junta ha acordado clausurar la presente temporada de deportes náuticos el subsecuente domingo día 21 de los corrientes, en la forma siguiente:

Comida familiar para los socios y sus familias, en la terraza de la Liga, a 5 pesetas el cubierto, sentándose los comensales a la una y media de la tarde. Queda abierta la lista de inscripción en el local social, en Calafiguera, que se cerrará el sábado día 20 a las doce del día, para que el conserje sepa el número de asistentes a fin de preparar la comida. Se ruega muy mucho a los socios que tratándose del último acto colectivo de la presente etapa procuren la asistencia, para que, de sobre mesa, la Junta pueda iniciar los proyectos que la animan para el porvenir, a fin de que, con constancia y aunando la buena voluntad de todos, se pueda, a la postre, obtener completa victoria de la apática mahonesa.

Regatas de misticos hasta 5'20 metros de eslora, con premio en metálico.

Otra regata de misticos hasta 5'60 metros de eslora, también con premio en metálico, cuya cuantía figurará en la lista de inscripción, que desde luego, queda abierta en el local social.

Regata especial, que despierta tanto interés entre el público, para los guairos «Butterfly» y «Condors», los cuales por poco lo permita el viento reinante verificarán tres recorridos completos.

Además habrá otros entretenidos juegos como la caza del pato, y se procurará que amenice los últimos festejos náuticos de esta temporada una banda de música.

Si las circunstancias lo permiten se intentará alguna regata a remo, ya que la experiencia ha demostrado que es preferible no anunciarlas, como sucedió el día 8 del actual que a última hora se presentaron dos escogidos equipos con las traineras, «Rayo» y «Etcétera», dando tan excelente resultado, que casi puede asegurarse ha sido la única regata verdad a remo de la presente temporada.

Mahón 13 Septiembre de 1919.— La Junta Provincial. 13-17-20

Noticias marítimas

Del puerto

Procedente de la ciudad condal ha llegado esta mañana el vapor correo «Vicente Puchol» que saldrá el lunes a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Esta noche debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

El tiempo

Ha sufrido un cambio atmosférico; esta madrugada ha caído fuerte chaparrón acompañado de exhalaciones eléctricas y truenos.

Esta mañana lucía el sol a intervalos continuando nublado.

Ayer al anochecer ya se observaba señales de mal tiempo.

Nueva línea Palma-Barcelona

Un error de caja deslizado ayer en la sección telegráfica, cambió por completo una noticia. Importa rectificarlo y que del dato siguiente tomen nota las autoridades y cuantas corporaciones tienen el deber de velar por los intereses de Menorca.

No es entre Barcelona y Palma como por equivocación se dijo que se acaba de aumentar un vapor correo semanal, sino de Barcelona a Palma. Importa reclamar para Menorca igual concesión.

Casino de Obreros de Unión Republicana

Empezando el próximo domingo día 14 y terminando el último día de Carnaval se abre un abono de bailes para los señores socios que deseen tomar parte.

Para los abonos de los palcos y suscribirse como abonados en los bailes pueden pasar por la Casa del Pueblo.

Para el domingo gran Baile de Sociedad.—La Comisión.

Oficiales, medio oficiales y aprendices

Se necesitan en el taller de monederos de la calle de Prieto y Caules, núm. 96.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 a 1 1/2 H. P.

Se compraría uno. Para informes en esta imprenta.

Federación Obrera de Menorca

Centro de Cultura

Mañana domingo a las once de la mañana el Doctor don Federico Llansó dará una conferencia en el salón de actos de esta Federación tratando acerca «El seguro obrero contra la tuberculosis»

Mahón 13 Septiembre de 1919.— Por el Comité: El Presidente, Lucas Pons Castell.

SECCIÓN 19.ª

Sociedad de Obreros del Mar

Mañana domingo a las once esta Sociedad celebrará junta general extraordinaria en el local de la Federación para tratar y resolver asuntos que afectan a los trabajos del mar.

Mahón 13 Septiembre de 1919.— El Presidente, Antonio Coll.

SECCIÓN 8.ª

Sociedad de Obreros Plateros y Similares.

Esta tarde a las siete se celebrará junta general ordinaria en el local de la Federación a la que se suplica la asistencia.

Mahón 13 de Septiembre de 1919.— El Presidente, Conrado Orriol.

SECCIÓN 1.ª

La Unión, Sociedad de Obreros Albañiles y Similares

Esta Sociedad convoca junta general extraordinaria para el lunes 15 del actual a las seis y media de la tarde al objeto de aprobar las bases que se han de presentar a los patronos del ramo y otros asuntos importantes.

Se suplica la puntual asistencia. Mahón 13 de Septiembre de 1919.— El Presidente, Bartolomé Pomai.— El Secretario, Antonio Camps.

Rafael Pons Bannasar

CIRUJANO (M)

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA

Ex interno del Hospital Clínico

Curaciones, vacunación, inyecciones, extirpación de callos

Especialista en masaje

Mahón. Calle Deyá, núm 6.

Visitas: Mañana, de 12 a 1. Tarde, de 7 a 8 y media.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

PANADERO.—Para los servicios de la Base Naval, se necesita un oficial panadero. Los que deseen tomar parte en el concurso para proveer esta plaza, pueden enterarse de las condiciones y presentar proposiciones, en la Jefatura de la ciudad dependencia, hasta el medio día del veintinueve de Septiembre. h 20

SE VENDE leña aserrada de acebuche (uastre) propia para cocinas económicas y estufas a razón de 2'50 pesetas los 40 kilos, sirviéndose a domicilio.

Para encargos, calle Cifuentes 128 A, y Prieto y Caules 180 B. h 8

PERRA PODENCA, color rojo, con una mancha blanca en la frente; se extravió hace algunos días.

Se gratificará a quien la devuelva a Juan Juaneda, Plaza Libertad 5. Ciudadela.

DEPENDIENTES Y APRENDICES

Faltan en los Almacenes Pasarius. Wilson 6 y 8 e Infanta 1.

APRENDIZ.—Se necesita en el taller de monederos de Lorenzo Tuduri, Pi y Margall, 14. h 7

CRUADA Y JORNALERA.—Se necesita urgente. Informes: Infanta 19.

La cuestión del calzado

El Alcalde de esta ciudad ha recibido el siguiente despacho del Diputado a Cortes por Menorca:

«Madrid 11 Septiembre 1919.

Telegrama del Diputado a Cortes por Menorca al Alca de Mahón. Madrid 11 a las 18'30.

Agradezco mucho amable voto de gracias que juzgo inmerecido. Consejo Ministros mañana tratará nueva disposición si no lo estorba telegrama almacenistas Barcelona protestando contra proposición Fomento Trabajo Nacional.—Parreño.»

La protesta a que se refiere el anterior telegrama suponemos que será de los almacenistas de calzado, vendederos al detal y de los que trabajan el calzado a la medida en la ciudad condal.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Una conferencia del Dr. Llansó

Como pueden ver nuestros lectores por el anuncio que aparte insertamos, mañana domingo, a las once de la misma, nuestro buen amigo el Doctor Llansó dará una conferencia en el salón de actos de la Federación Obrera bajo el tema «El seguro obrero contra la tuberculosis», que será a manera de ampliación a la ponencia que tuvo a su cargo en el Congreso de dicha Federación celebrado en Ciudadela el 18 de Mayo último.

Expresados el nombre del ilustre disertante y el asunto que ha de tratar, huelga todo augurio encomiástico, pues tales datos son garantía completa de que la sesión de cultura será brillantísima.

De Foot-Ball

Mañana a las 5 y media de la tarde y en la plaza de la Explanada, jugarán un interesante partido el team «Veloz Sport» del Circulo Artístico de Ciudadela y el «Peji Dos de Mayo» de la Academia Mariana de San Estanislao de esta ciudad.

Serenata benéfica

Ha quedado definitivamente acordado por el elemento militar dar esta noche un concierto público benéfico en el paseo de Isabel II en favor del fondo municipal de beneficencia en el que ingresará el producto del alquiler de sillas que es de esperar de un buen rendimiento.

Seguramente la sociedad mahonesa sabrá responder con su presencia a la generosa iniciativa de los militares, digna de toda alabanza.

Dirigida la música del regimiento infantería de Mahón por el competente maestro don Nadal Torrandell ejecutará de 10 a 12 y media de la noche el selecto programa siguiente:

1.º Paso-doble «Alfonso XIII» Tito Schipa.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

(Servicio de la agencia Fabra) Madrid 12 a la 1-50

Información mundial

NOTICIAS Y COMENTARIOS

Sangrienta revuelta

Berlin.—En Glogve se han promovido serias revueltas.

Para reprimirlas se hizo intervenir a las tropas, pero el pueblo les hizo frente y las atacó.

Los soldados rompieron el fuego sobre la multitud. Las ametralladoras barrieron las calles.

Hubo siete muertos y numerosos heridos.

Por holgar la policía

Boston.—Desde que la policía se declaró en huelga no hay seguridad en las calles.

Hombres armados atacan a los transeuntes y los desbalijan.

Para proteger y defender a los videntes se ha dispuesto que intervenga

- 2.º Conjura y bendición de los puñales de la ópera «Hugono e» del Maestro Meyerbeer. 3.º Bailables de la ópera «Gioconda».—Ponchielli. 4.º «Cavalleria Rusticana», Preludio, Siciliana, Coro d'Introduzione, Scena e Sonata di Alfio.—Mascagni. 5.º Marcha Indiana de la ópera «Africana».—Meyerbeer. 6.º Fantasía de la ópera española «Maruxa».—A. Vives.

Programas del «Trianon»

Es indiscutible el éxito que han obtenido los dos primeros episodios de la grandiosa serie americana «La Casa del Odio» que nos ha dado a conocer el Trianon durante las pasadas fiestas.

A un argumento interesantísimo, hay que añadir una fotografía nítida, una interpretación espléndida y unas artistas bellísimas. Cuantos alicientes pueden unirse para lograr un acabado éxito se han tenido en cuenta en la confección de «La Casa del Odio».

El público innumerable que asistió a las funciones del Trianon se prometió acudir de nuevo para presenciar la proyección de tan bella serie, y la Empresa, queriendo dar las mayores facilidades a aquellos espectadores que sólo vieron un episodio suelto y a los pocos que no han acudido aun, ha dispuesto para esta noche una función extraordinaria en la que se darán por última vez los episodios primero y segundo de «La Casa del Odio» y se estrenarán el tercero y cuarto, más interesantes, si cabe, que los dos primeros.

Creemos muy acertada la idea de la Empresa que será muy bien acogida por el público

Mañana, domingo, en las funciones de la tarde y de la noche se proyectarán de nuevo el tercero y cuarto episodios de «La Casa del Odio» y se

estrenará la gran revista «El desfile de la Victoria en París», impresionada admirablemente por la casa Pathé.

En ella se puede apreciar, como si se viera en la realidad, aquel magnífico espectáculo, pues tanto los lugares del desfile como los momentos más emocionantes de aquella gran fiesta, fueron escogidos con el mayor acierto.

El espectador ve desfilar a las tropas de los diversos países con los más conocidos caudillos y las diversas armas que tomaron parte en la guerra; puede apreciar el enorme entusiasmo de la multitud y llega a sentir el escalofrío que se transmite ante aquella inolvidable manifestación heroica y patriótica.

La cinta «El desfile de la Victoria en París» honra a la casa Pathé, y la Empresa del Trianon puede felicitarse de ofrecer al público un espectáculo tan atrayente.

Los bailes del Casino Republicano

Mañana, domingo, comenzará en el local del «Trianon» la temporada de bailes organizada por el Casino de Obreros de Unión Republicana, que se prolongará hasta el último día de Carnaval.

La gente joven muestra su satisfacción, pues sabido es de todos que tales bailes son los más animados y concurridos de esta ciudad.

En ellos sólo tienen entrada los socios de cuaiquiera de las entidades de la Casa del Pueblo y en el salón-café de esta Sociedad están expuestas las condiciones y se han abierto ya las listas de abono, en las que pueden inscribirse cuantos lo deseen.

Noticias cortas

Algunos de los clientes de la Tipografía Mahonesa se han olvidado de retirar varias revistas que por encargo suyo se les sirven como abonados.

Conviene, por lo tanto, que se sirvan recoger estos números atrasados.

Large advertisement for 'Trianon' featuring the title in a large, stylized font. Below the title, it lists the dates 'Sábado día 13 de Septiembre de 1919' and 'Domingo, día 14'. The text describes the 'LA CASA DEL ODIO' series, mentioning 'Episodios primero y segundo de la serie americana de extraordinario éxito' and 'ESTRENO de los episodios TERCERO y CUARTO de la misma serie'. It also mentions 'El desfile de la Victoria en París' and 'El salón Victoria, impresionada por la casa Gaumont'.

Advertisement for 'SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA'. It includes contact information for the telegraph service, mentioning 'DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA'. The ad is divided into sections: 'Información mundial' (Boston, Berlin, Glogve), 'NOTICIAS Y COMENTARIOS' (Sangrienta revuelta, Por holgar la policía, Huelgas en París), and 'Polizantes en huelga' (Boston, Bruselas). It also includes an 'AVISO' regarding correspondence and a note about the printer's location: 'Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva'.



**Artríticos,  
estais  
amenazados...**

**Gota, Reumatismo  
riñones, Dolores de  
Diabetes, Mal de piedra,  
Albuminuria.**

...de una o varias de estas afecciones debidas a un exceso de acido urico no eliminado. El estado artrítico proviene de una nutrición lenta; es necesario seguir un tratamiento reparador, introducir en la economía un elemento modificador que devuelva a la sangre su fluidez normal y ayude a la reconstitución de los globulos. Este resultado se obtiene por el uso regular de los

**Lithinés del Dr. Gustin**

que eliminan rápida y seguramente el acido urico, lavan los riñones y restablecen el equilibrio de la nutrición destruyendo todos los elementos morbidos del organismo. Basta hacer disolver un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua para obtener un agua deliciosa al paladar, que se mezcla fácilmente a todas las bebidas y principalmente al vino al cual da un gusto exquisito.

Con una caja de 12 paquetes se obtiene 12 litros de agua mineral.—Precio: 1'20 ptas.



**Venéreo :: Sífilis :: Impotencia**

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

**COSTANZI**

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

**CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR**

**Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.**—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda o medio de los Confites Costanzi, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

**Males venéreos** Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi.**—Un frasco, 4 pesetas.

**Sífilis** Curación radical con el **Antisifítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aniditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

**Impotencia** Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Arritismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

**3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA**

**AVISO.**—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

**MADERAS**

**Viuda e Hijos de JOSÉ CARRERAS**

**BARCELONA. — MADRID.**

Importadores de Pino de Galicia seco y en condiciones para subsituir el Abeto Ruso, tanto en la construcción de muebles como para el uso de embalajes.

Ofrecemos actualmente descargado en este puerto (muelle España, frente a los Inglatas Transmediterránea):

500 tablones	13 pies	5 x 8
325 »	12 »	» »
274 »	10 »	3 x 6
116 »	13 »	2 1/2 x 6
150 »	12 »	» »

1.728 tablones de 2'50 metros largo por 6 c/m. de grueso, anchos varios. Precios a un **30 por 100** más bajos que los actuales de Abeto y Flandes.

Oficina y Depósito en **BARCELONA:**

**MARQUÉS DEL DUERO, 133 al 137**

**TELÉFONO A. 1575**

**TARIFA DE ANUNCIOS**

**La Voz de Menorca**

**En cuarta plana**

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 2'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 3'00 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'40 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

**Ancho de dos columnas**

Hasta seis centímetros: . . . 5'00 ptas.  
Seis id. . . 8'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'50 »

**Ancho de tres columnas**

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**Media página**

Por una inserción . . . 15'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 22'50 »  
Por tres inserciones . . . 27'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 2'80 »

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones y en las esquelas mortuorias.

**Página entera**

Doble precio que el señalado para media página.

**En segunda o tercera plana**

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

**En primera plana**

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

**OTROS ANUNCIOS**

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, una peseta por inserción; por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada palabra.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna . . . 7'50 ptas.  
A dos columnas . . . 20'00 »  
Un cuartito de página . . . 50'00 »  
Media página . . . 75'00 »  
Página entera . . . 100'00 »

En primera plana doble precio

**Las instantáneas**

**Kodak**

**son fuente inagotable de alegría.**

Con qué facilidad se olvida la alegre y bulliciosa vida de playa o los apacibles paseos por parajes montañosos que durante las vacaciones reparan las fuerzas y confortan el espíritu.

Si a su veraneo lleva Vd. un Kodak este año, podrá sorprender esas escenas de alegría obteniendo hermosas instantáneas que, al contemplarlas en años venideros, recordarán días felices.

El Kodak se aprende a manejar en media hora. Se eliminan las molestias del cuarto oscuro en todas las operaciones, y hay Kodaks de todos los precios, desde 48 pesetas en adelante.



**Kodak Vest Pocket Autográfico.**

**Kodak Vest Pocket Autográfico.**

Se carga con película para 8 exposiciones de tamaño 4x6, que pueden fácilmente ampliarse al tamaño postal.

Con Objetivo Acromático . . . Ptas. 48.00

**Kodak Autográfico No. 2.**

Este Kodak puede cargarse con 12 exposiciones de tamaño 8x10 1/2. Lleva obturador Ball Bearing y va provisto del sistema Autográfico que permite fechar e rotular las fotografías al tomarlas.

Con Objetivo Rápido Rectilíneo . . . Ptas. 135.00

**Kodak Autográfico No. 3A.**

El Kodak favorito del turista. Hace fotografías del tamaño postal (8x14). Lleva el obturador Kodak Ball Bearing y el sistema Autográfico.

Con Objetivo Rápido Rectilíneo . . . Ptas. 165.00

También hay Brownies, para los niños, desde 13 pts. hasta 100 pts.

DE VENTA EN CASA DE **Francisco Pons.**

HANNOVER, 11. MAHON

Lleve V. un Kodak Consigo Siempre.

**LIBROS NECESARIOS**

para triunfar en la lucha por la vida

**OBRAS DEL DOCTOR MARDEN**

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**I. ¡Siempre adelante!**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensas.

**II. Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

**III. El poder del pensamiento.**

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

**V. La iniciación en los negocios.**

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

**V. El éxito comercial.**

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

**VI. Actitud victoriosa.**

El libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas de la vida.

**VII. Paz, poder y abundancia.**

Libro de terapéutica mental, medicina capital y guía para la vida sencilla y feliz.

**XX. La alegría del vivir.**

He aquí el libro de la vida placida y feliz, la realización del ideal de bienestar y reposo, el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica y 5 ptas. en cuadernado.

Vendense en la «Tipografía» Mahonnesa, calle Nueva.